

Fold line

Fold line

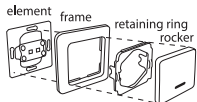
45 mm

45 mm

45 mm

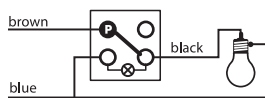
EN: Turn off power before starting!

1. Remove the cover by using a screwdriver to lift the rocker (Fig. 1, A).
2. Push a narrow screwdriver between the housing and switch to release the rocker (Fig. 1, B).
3. Mount of switch according to diagram. make sure all wires are tightly affixed.
4. Turn on power.



Installation example:

Changeover switch



Color code VD-installation wire:

Color	Function
Black	Switch lead
Brown	Live lead
Blue	Neutral lead
Green/yellow	Earth lead

For questions and / or advice, consult your dealer or installer.

Q-LINK



Made in P.R.C.

SWITCH | change over
Schakelaar | wissel
Schalter | Wechsel
Interrupteur | circuit
Interrupator | cap scara
Prepinač | střídavý
Prepinač | striedavy
Tvåvägs | omkopplare

66.071.70 / 66.072.70

SHB.V., Laagveld 10, 5721 W Asten, the Netherlands

45 mm

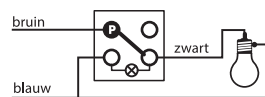
NL: Schakel stroom uit voor aanvang!

1. Demonteer de schakelaar wip door met een schroeven-draaier de opzetwip op te lichten.
2. Strip de draden 10 mm.
3. Montage van schakelaar volgens schema. Zorg dat alle draden goed vastzitten.
4. Na controle van de draden de schakelaar afmonteren.
5. Schakel stroom in.



Installatie voorbeeld:

Wissel schakeling



Kleurcode VD-installatiedraden:

Kleur	Functie
Zwart	Schakeldraad
Bruin	Fase draad
Blauw	Null draad
Groengeel	Aard draad

Voor vragen en/of advies raadpleeg uw verkoper of installateur.



- For indoor use in dry rooms only.
- Alleen voor binnengebruik in droge ruimten.
- Nur zur Verwendung in trockenen Räumen.
- Uniquement pour usage intérieur et espace sèches.
- Pentru utilizare în interior, numai în încăperi uscate.
- Pouze pro vnitřní použití v suchých místnostech.
- Len na vnútorné použitie v suchých miestnostach.
- Endast för användning i torra miljöer inomhus.

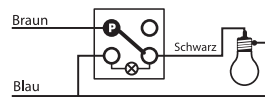
DE: Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie beginnen!

1. Entfernen Sie den Schalter mit einem Schraubendreher durch die Wippe auf zu heben. (Abb. 1, A).
2. Schieben Sie einen schmalen Schraubendreher zwischen das Gehäuse und schalten Sie um, um die Einfassung freizugeben. (Abb. 1, B).
3. Montage des Schalters gemäß Diagramm. Stellen Sie sicher, dass alle Drähte fest sind.
4. Schalten Sie die Stromversorgung ein.



Installationsbeispiel:

Wechselschalter



Farbcode Installationskabel:

Farbe	Funktion
Schwarz	Schalterdraht
Braun	Phasendraht
Blau	Nulldraht
Grün-Gelb	Erddungsdraht

Bei Fragen und/oder Undeutlichkeiten wenden Sie sich an Ihren Händler oder Elektroinstallateur.

EN: The colours of the wiring may differ from the colours shown, depending on the local installation guidelines. If in doubt, consult a qualified installer.

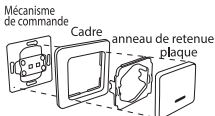
NL: De kleuren van de bedrading kunnen, afhankelijk van de lokale installatierichtlijnen, afwijken van de getoonde kleuren. Raadpleeg een erkend installateur in geval van twijfel.

DE: Je nach den geltenden Installationsrichtlinien können die Farben der Verdrähtung von den gezeigten Farben abweichen. Im Zweifel wenden Sie sich bitte an einen Elektroinstallateur.

FR: Les couleurs du câblage peuvent différer des couleurs illustrées, selon les directives d'installation locales. En cas de doute, consultez un installateur qualifié.

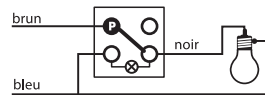
FR: Coupez l'alimentation avant de commencer!

1. Retirez l'Interrupteur avec un tournevis par la balancoire à soulever. (Fig. 1, B).
2. Insérez un petit tournevis entre la construction et l'Interrupteur de sorte que le boîtier est libéré (C).
3. Assemblez l'Interrupteur selon le schéma. Assurez-vous que tous les fils sont bien serrés.
4. Mettez sous tension.



Installation exemple:

Interrupteur va-et-vient



Code couleur Câble d'installation:

Couleur	Function
Noir	fil de Interrupteur
Brun	fil la phase
Bleu	fil la neutre
Vert/jaune	fil de terre

Pour toute question et/ou conseil, consultez votre revendeur ou installateur.



www.shi.nl/media/kon.pdf

Fold line

Fold line

45 mm

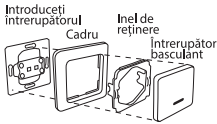
45 mm

45 mm

-LINK

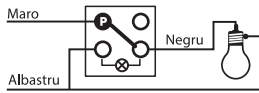
RO: Întrerupeți alimentarea cu energie electrică înainte de a începe!

1. Scoateți întrerupătorul cu o șurubelniță, pentru a ridica basculanta. (Fig. 1, A).
2. Introduceți o șurubelniță îngustă între carcasa și întrerupător pentru a elibera luneta (fig. 1, B).
3. Montați comutatorul conform diagramei.
4. Asigurați-vă că toate firele sunt bine strânse.
5. porniți sursa de alimentare.



Exemplu de instalare:

Intrerupator cap scara



Codul de culori al cablului de instalare:

- Culoare - Funcție**
- Negru - firul întrerupătorului
 - Maro - fir de fază
 - Albastru - fir neutru
 - Verde-galben - fir de pământ

În caz de întrebări și/sau ambiguități adresați-vă distribuitorului sau electricianului dumneavoastră.

Q-LINK



Made in P.R.C.

SWITCH | change over
Schakelaar | wissel
Schalter | Wechsel
Interrupteur | circuit
Intrerupator | cap scara
Prepinač | střídavý
Prepinač | striedavy
Tvåvägs | omkopplare

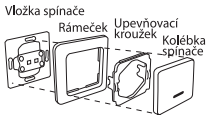
66.071.70 / 66.072.70

SHI B.V., Laagveld 10, 5721 WV Asten, the Netherlands

45 mm

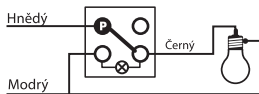
CZ: Před spuštěním vypněte napájení!

1. Vyměňte vypínač pomocí šroubováku.
2. Zvedněte kolečkový vypínač. (Obr. 1, A).
3. Vložte úzký šroubovák mezi kryt a spínač, abyste uvolnili rámeček (obr. 1, B).
3. Šroubovák zasuňte mezi kryt a spínač.
3. Namontujte spínač podle obrázku.
- Ujistěte se, že jsou všechny vodiče napnuté.
- Vypněte spínač.
4. Zapněte zdroj napájení.



Příklad instalace:

Prepinač, střídavý



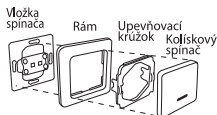
Barevné označení instalačního kabelu:

- Barva - funkce**
- Černá - spínací vodič
 - Hnědý - fázový vodič
 - Modrá - nulový vodič
 - Zelenožlutý - zemnicí vodič

V případě dotazů a/nebo nejasností kontaktujte svého prodejce nebo elektrikáře.

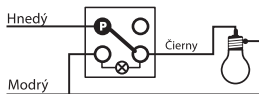
SK: Pred spustením vypnite napájanie!

1. Odstáhnite vypínač pomocou skrutkovača.
2. Zdvihnúť koleškový spínač. (Obr. 1, A).
2. Vložte úzký skrutkovač medzi kryt a spínač, aby ste uvoľnili rámeček (obr. 1, B).
3. Namontujte spínač podľa schémy.
- Uistite sa, že všetky vodiče sú napnuté.
4. Zapnite napájanie.



Příklad instalácie:

Prepinač striedavy



CFarebné označenie instalačného kábla:

- Farba - funkcia**
- Čierna - spínací vodič
 - Hnědý - fázový vodič
 - Modrá - nulový vodič
 - Zeleno-žltý - zemniaci vodič

V prípade otázok a/alebo nejasností kontaktujte svojho predajcu alebo elektrikára.

CZ: V závislosti na platných pokynech pro instalaci se barvy zapojení mohou lišit od zobrazených barev. V případě pochybností se obraťte na elektroinstalatéra.

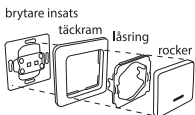
SK: V závislosti od platných instalačných smerníc sa farby zapojenia môžu líšiť od zobrazených barev. V prípade pochybností sa obráťte na elektroinštalatéra.

RO: În funcție de instrucțiunile de instalare aplicabile, colorile de cablare pot fi diferite de cele prezentate. În caz de îndoieli, consultați un instalator electric.

SE: Färgerna på ledningarna kan skilja sig från de färger som visas, beroende på lokala installationsriktlinjer. Kontakta en kvalificerad installatör om du är osäker.

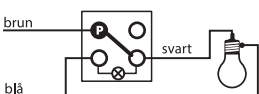
SE: Stäng av strömmen innan du börjar!

1. Ta bort locket genom att använda en skruvmejsel för att lyfta upp vippan (fig. 1, A).
2. Tryck in en smal skruvmejsel mellan höljet och strömbyrten för att frigöra vippan (fig. 1, B).
3. Montera byrten enligt diagrammet.
- Se till att alla ledningar är ordentligt fastsatta.
4. Slå på strömmen.



Exempel på installation:

Omkopplare



Färgkod VD-installationskabl:

- Färg - Funktion**
- Svart - Kopplingsstråd
 - Brun - Fasledning
 - Blå - Neutraltråd
 - Grön/gul - Jordledning

För frågor och/eller råd, kontakta din säljare eller installatör.